

???????? ?? ???? (????????? ??????)

10 ?????????? 2014 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????????? ??? — ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) —
????????? ?????? — ???????? ?? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? —
?????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ??
????????????????????? ??????“

?? ???? C92/13

? ???????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 1 ?????????? 2013 ?., ?????????? ? ???? ?? 25
????????? 2013 ?., ? ???????? ?? ?????????????????? ?? ????

Gemeente 's-Hertogenbosch

??????

Staatssecretaris van Financiën,

?????? (????????? ??????),

????????? ?? ??: L. Bay Larsen, ?????????????? ?? ??????, M. Safjan (????????????), J. Malenovský,
A. Prechal ? K. Jürimäe, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????: C. Strömholm, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 22
???????? 2014 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? Gemeente 's-Hertogenbosch, ?? S. Beelen, belastingadviseur,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? M. Bulterman, C. Schillemans ? M. Noort, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????? ??????????????, ?? K. Paraskevopoulou ? K. Karavasili, ? ?????????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? A. Cordewener ? W. Roels, ? ?????????????? ??
????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 10 ?????? 2014 ?.,

????????????? ??????????????

??????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 5, ????????? 7, ?????
a) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????? — ????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1,
????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Gemeente 's-Hertogenbosch
(?????? ??????????????, ??????????????, ?????????? ??-????????? „Gemeente“) ? Staatssecretaris van
Financiën (????????? ?????????? ?? ??????????) ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „??“), ?????? ?? Gemeente ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ???? ?????????? ??????????.

?????? ???????

????????? ?? ??????

3 ??????? ?? 1 ?????? 2007 ?, ?????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? (O? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?,
????? 9, ??? 3, ??? 7). ?? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????, ?? ? ??????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????? ??????????.

4 ???? 2 ?? ?????? ?????????? ??????:

„? [???] ?? ??????:

1. ??????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????? ????, ?????????? ? ???? ?? ?????????;

2. ?????? ?? ?????“. [????????????????? ??????]

5 ???? 4 ?? ?????????????? ?????????? ??????:

„1. „????????????????????? ????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????? ? ?? ?, ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ???? ?????????.

2. ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ? ???? , ?????????????????? ?????? [...]. ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????.

3. ??????????? ??????? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????????????? ????? ?????, ??????
?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ? ? ??????????
?????? ?? ?????????? ??????:

a) ???????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?
??????????? ?????? ???????? ??????????; ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????,
??? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
????.

????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? [...].

?? „??????“ ?? ?????? ?????? ??????????, ???????????? ???????????? ??? ?????? ??? ???
??????????????? ?;

?) ?????????? ?? ?????? ?? ??????.

„???? ?? ??????“ ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????, ????????????
???? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????“ [????????????? ??????].

[...]

5. [...] ??????[?] ?????? [...] ?? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ????
?????? ??????? ?????, ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ???
??????.

????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????????
?? ?????? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????????.

[...]

????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? [????????? ??????], ?????? ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ????? 13 ??? ????? 28, ?? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????“. [????????????? ??????]

6 ??? V ?? ?????? ?????????? ? ?????????? „????????? ??????“ ? ??????? ????????? 5—7,
????????????? ?????????? „????????? ?? ?????“, „????????? ?? ??????“ ? „????“.

7 ????? 5 ?? ?????????????? ?????????? ?????:

„1. „????????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????? ??????????????.

[...]

5. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1 [...]
????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????.

[...]

7. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????:

???? ???? ?? ???????? ? ?????????????? ? ???? 19 ?? ?????? ??????, ??????????? ??
 ?????????????????????? ????.

????? ?????????? ?????? ?????:

[...]

?) ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????;

[...]“. [????????????????? ??????]

????????????????????? ??????

10 ???? 3 ?? ??????? ?? ??????? ?????? ????????? (Wet op de omzetbelasting 1968) ?? 28 ???
1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329) ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????????? (????????? ??-????????? „Wet OB“) ??????:

„1. ?? ??????????? ?? ?????? ?? ???????:

[...]

c) ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????????????, ?
?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ??????? ?? ??????? [...]]

[...]

h) ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????, ???????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??
????? ??????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??
????????????????????? ?????; ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????, ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? [...]

[...]“.

11 ?????????? ????? 11 ?? Wet DB:

„1. ??? ?????????????, ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????? ?? ??????????????????:

a. ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??
??????????????, ? ??????????????? ??:

1°. ?????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ? ?????????????????? ? ?????, ?????????????? ?? ??-
?????? ?? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????;

[...]“.

????????? ?? ??????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????

12 Gemeente ?????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ? ??????????????
?? ?????????????????????????????? ??????. ?????? ?? ???????????, ?????? ??????????? ? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ? ???, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ????? 11 ??
Wet OB.

13 Gemeente ?????? ?? ? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???? ? ?????????????? ?????? ?????????? ???? 2000 ?. Gemeente ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????;

— ?? 94 % ?? ?????? ?? ?????????? — ?? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ??????,

— ?? 5 % ?? ???? ???? — ?? ?????????????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ???? , ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????,

— ?? 1 % ?? ???? ???? — ?? ?????????????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ???? , ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????.

14 ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? Gemeente ? ?? 1 ?????? 2003 ?.

15 ? ?????????????? ?? Gemeente ???? ??? 2002 ?. ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?? 287 999 EUR. ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? Gemeente ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? 32 EUR.

16 ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????, ?? ?????????????????? Gemeente ?????????? ?????????? ?? ? ???? ?? ? ???? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ???? . ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ??????? ? ??????, ?????????????? ? ???? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?? ????????? ?? ???? 3, ?????????? 1, ?????? h) ?? Wet OB, ?????????????????? ?? ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????.

17 ? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? Gemeente ??? ? ?????? ?? 17 279 EUR, ?????? 6 % ?? ?????????????????? ?? ??? ???? ?? 287 999 EUR ?? ???, ?????? ?? ?????????? ??????????.

18 Gemeente ?????????? ???? ?????????? ???? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (????????????? ???? , ??????????????). ?????????????? ?????????????? ???????, ?? Gemeente ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 3, ?????????? 1, ?????? h) ?? Wet OB, ?? ???? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? Gemeente ? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ???? ??????????, ?????? 6 % ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????? 94 % ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? Gemeente ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ? ?????? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ???? ???? ?? Wet OB, ???? ?? ?????? ??????????.

19 Gemeente ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ????). ? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ? ???? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????, ? ?????? ?????????????????? — ???? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????? — ?? ?????, ?????????????? „? ???? ?? ?????????? [?? ? ??????????????????] ??????“. ???? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ???? 3, ?????????? 1, ?????? h) ?? Wet OB ??? ?????? ? ???? 11, ?????????? 1, ?????? a), 1° ?? ?????? ??????.

20 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? Gemeente Vlaardingen (C-299/11, EU:C:2012:698), ?????????? ?????? ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??

????????????, ?????????, ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ? ??????????,
???????????????? ?? ?????????????????, ????????? ?? ?? ????????????? ?????????.

21 ????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????, ?? Gemeente ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?? 94 % ?? ?????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????. ?????????????? ?????????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????
????, ????? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????? — ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?? ?????? ??? ??? ?? ?? ?????????, ???
???? Gemeente ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ? ?????????????? ??????, ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????.

22 ??? ????? ???????? Hoge Raad der Nederlanden ??????? ?? ????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????? ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?
????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ???????,
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????????? 94 % ?? ?????
????????? ?? ??????????, ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????
??????, ? 6 % ?? ?????????? ??????? — ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ? ??
????????????????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????? ?????? 1 % ? ?? ?????????????? ??????????, ??
?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????“.

?? ?????????????????? ???????

23 ???-????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ????? 4, ?????????? 5 ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ???????.

24 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? a) ? ????? 6, ?????????? 2, ?????? a)
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???????.

25 ???-????????, ?? ?? ??????? ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? a) ?? ?????????????? ??????????,
?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 17 ? 51 ?? ?????????????????? ??, ??????????????
?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??????????????
? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????
?????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????????
????? ?? ??????? ?? ???, ?????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????
????????? ?????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw
Organisatie, C-515/07, EU:C:2009:88, ? 37 ? 38).

26 ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? a) ?? ??????
????????????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????.

27 ??-?????????, ?????????? ????? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
?????, ??????????????, ??????????, ??????, ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ??
????? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ???, ??? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????.

28 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ? ???? ?????????????
????? „????, ?????????????, ?????????, ?????, ?????????????, [...] ? ???? ??
[????????????????] ?????? [?? ?????????????????????? ????]“ ?? ?????? ????????????? ??????,
????????????, ?????????, ?????? ??? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????????, ??
???? ? ??????, ?????????????, ?????????, ?????? ??? ????????????? ?? ????? ???? ?
????????, ????????????? ?? ????????????? ????????????? (?? ? ???? ?????? ???????
Gemeente Vlaardingen, EU:C:2012:698, ? 27).

29 ? ???? ?????? ????????? ???? , ????????? ?? ????? ???? ?????? ????????????? ?? ?????????
???????? ???? , ???????? ? ???????? ?? ????????? ?????????????, ?? ???????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????? ?????.

30 ????????? ?????? ???? ????????????? ?? ????????? ????????????? ?? ?????????????????????
???? ?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?? ????? ???? ?????? ????????? ??????
???????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????? ????????????????????? ???? ?? ????????????? ??
???????? ????????????????????? ???? ?????? ?? ?????? ????????????? ?? ???.

31 ????? ?? ???? 3, ????????? 1 ?? Wet OB, ????????? ????????????? ?? ? ?????????????? ??
???? ?????????????.

32 ????? ?? ????????? ????????????? ????????????? ?????? ? ???? 62 ?? ????????????????? ??,
???????????? ?? ??????????? ?? ???? 5, ????????? 7, ???? a) ?? ????? ?????????, ????????? ?
???? 30 ?? ????????????? ??????, ? ?????????? ? ?????? ???? ????????????????? ? ?????????
????????????????, ??? ?????, ?????? ?????? ?? ????????????????? ???? ?? ????????? ???? ? ?? ?????
???? ?????? ?? ????????????? ?????, ??? ?? ????????????? ????????? ?? ?? ????????? ??????? ??
????????????, ??? ????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ????????????????????????? ????.

33 ??? ???? ?????? ?? ?? ?????, ?? ??????? ?? ?????? ????????????? ?? ?????? ?? ?????, ?
????? ?????? ? ??????????? ?? ? ???? ????????????? ?????? ????????? ?????????? ???? ? ?????
?????????? ?? 94 % ? ????????????? ?? ?? ????????????????????? ?????, ? ?? 6 % ? ????????????? ?? ??
???????????????????????? ???? , ?? ????? 1 % ?? ????????????? ?????????, ?? ????? ?? ???? ?? ??
???????? ??????????, ?????? ? ????????????? ???? ?? ???? 5, ????????? 7, ???? a) ?? ?????
????????, ????????? ????????????? ??????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?
???? ????????????? ???????????.

34 ????? ????????? ????????????? ??????? ? ???? 72 ? 73 ?? ????????????????? ??, ???????
?????? ?? ???, ?????? ?? Gemeente ?? ????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ????????? ?? ????????????? ??
???????????? ???? 17, ????????? 2 ?? ?????? ???????????.

35 ?????? ???? ?????????? ????????? ?? ?????????? ? ??? ? ?????????? ?? ???? ????????????? ??
Gemeente ???? ?????? ?? ?? ????????? ? ?????????????????? ? ???? 11, A, ????????? 1, ?????? ?) ??
????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????????, ?????? ?
????????, ???? ?? ??? ??????, ?? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ???? ?? ? ?????????
??? (?? ? ???? ?????? ????????? Gemeente Vlaardingen, EU:C:2012:698, ? 28—33).

36 ?????, ????????? ???? 17, ????????? 2 ? 5 ?? ?????? ??????????, ??????????
???????????????? ???? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ??
????????? ??????????????? ?? 5 % ?? ?????? ?? ?????????, ????????????????????????????? ???? ??
???????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?
???????????????? ???? ?????????? ??. ????????????? ?? ??? ?? ???? ?? ???? ????????????? ??
?????????????? ?? ????????????? ??????, ?????? ? ?? ????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?

???????? ?? ???.

37 ? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
???? 5, ????????? 7, ????? a) ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??
???????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ??? ?????
?????? ????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ????, ???
?? ?????????? ?? 94 % ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????????
?????, ? ?? 6 % ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????,
?? ?????? 1 % ?? ?????????????? ??????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
?????????????. ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?????????? ????? 17, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????????.

?? ?????????????? ??????????

38 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????????? ???????) ?????:

???? 5, ?????????? 7, ????? a) ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977
????????? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????
?????????: ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ??? ??????
????????? ?????????? ?? ??????? ??? ???????, ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??????????
?????, ?????? ?? ??????????? ?? 94 % ?? ??????? ? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??
????????????????????? ??????, ? ?? 6 % ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?????, ?? ?????? 1 % ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??
?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ????? 17, ??????????
5 ?? ?????????????????? ?????????????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????????: ?????????????????.